

Büchermarkt in Hellendorf

**HELLENDORF (R/J).** Am 29. November findet wieder der Büchermarkt in Hellendorf statt, den die Dorfgemeinschaft Hellendorf organisiert. Der Markt wird in der Zeit von 11 bis 14 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in der Sandgrube

stattfinden.Geplant sind verschiedene Lesungen, Vorlesezeit für Kinder von 11.30 bis 12 Uhr und ein leckeres Kuchenbuffet. Anmeldung für einen Stand sind unter der Email-Adresse buchbasar@dghellen-dorf.de möglich.

NOTDIENSTE

NOTRUF

**Polizei:** Tel. 110  
**Feuerwehr/Rettungsdienst:** Tel. 112  
**Krankentransporte Region Hannover:** Tel. (0511) 1 92 22  
**Polizeikommissariat Mellendorf:** Tel. (05130) 97 70  
**Ärzte-Notdienst:** bundesweite Rufnummer 116 117  
**Giftinformationszentrum-Nord:** Tel. (0551) 1 92 40  
**Zahnärztl. Notdienst:** Tel. (0511) 31 10 31  
**Tierärztl. Notdienst:** 31.10.: TÄ Uta Döpke, Dr.-Hellmuth-Hahn-Straße 2, Wedemark/OT Bissendorf, Tel.: (05130) 64 00; 01.11.: Dr. Simone Müller, Dorfstraße 11, Burgwedel-Fuhrberg, Tel. (05135) 92 52 76

APOTHEKEN

► **Hinweis: Die Apothekerkammer Niedersachsen informiert, dass ab dem 1. Januar 2025 keinen gedruckten Notdienstpläne mehr für Apotheken zur Verfügung gestellt werden. Online ist jeweils tagesaktuell abzurufen, welche Apotheke dienstbereit ist: [www.apothekerkammer-nds.de](http://www.apothekerkammer-nds.de) oder [www.aponet.de](http://www.aponet.de).**

RAT UND HILFE

**Kinderärztliche Notfallambulanz auf der Bult:** Tel. (0511) 81 15-33 00  
**Gemeindeverwaltung Wedemark:** Tel. (05130) 5 81-0  
**Bauhof nach Dienstschluss:** Mo. bis Fr. bis 22 Uhr, Sa., So., Feiertag 7-22 Uhr, Tel. (0172) 4 39 79 21  
**Störung bei Abwasserbeseitigung:** Tel. (01520) 9 38 68 70  
**Störungs-Nr. Avacon AG:** Strom: Tel. (0800) 0 28 22 66 Gas: Tel. (0800) 4 28 22 66  
**Wasserverband Garbsen-Neustadt:** Tel. (05137) 8 79 90  
**Wasserverband Nordhannover:** Tel. (05139) 80 78-0  
**Kinder- und Jugendtelefon:** (Freecall) Tel. (0800) 1 11 03 33  
**Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Wedemark:** Tel. (05130) 37 74 07  
**Weisser Ring:** Hilfe für Kriminalitätsofper Tel. (05101) 5 82 42

GOTTESDIENSTE

► **Ev.-luth. Kirchengemeinde St. Georg, Mellendorf,** So., 01.11., 10 Uhr: Gottesdienst, Lktn. Pape  
► **Kath. Kirchengem. Wedemark St. Maria Immaculata,** Sa., 31.10., 11 Uhr: Feier der Heiligen Firmung mit Weihbischof Dr. Martin Marahrens; So., 01.11., 9 Uhr: Allerheiligen, Heilige Messe und Kinderkirche  
► **Ev.-luth. St.-Michaelis-Gemeinde Bissendorf,** So., 01.11., 16 Uhr: Café-Gottesdienst- 50 Jahre Kapernaum-Kirche in Resse, Sup. D. Jonas und P. Buck  
► **Ev.-luth. St. Martini-Gemeinde Brelingen,** So., 01.11., 19 Uhr: Musikalische Andacht, Bläserchöre Kirchenkreis Brelingen

**Ophelia Beratungszentrum für Frauen und Mädchen mit Gewalterfahrung e.V.:** Kastanienallee 10, 30851 Langenhagen, Tel. (0511) 7 24 05 05, Öffnungszeiten: Mo. bis Do. von 9-16 Uhr, Fr. 9-12 Uhr.  
**Beratungsstelle gegen sexuellen Missbrauch von Kindern und Jugendlichen:** Region Hannover Tel. (0511) 61 62-21 60  
**Elternschule:** Beratung, Austausch und Schulung für Eltern, Kostenfreie Sprechstunde Mo. 10-12 Uhr, Tel. (05130) 5 86 44 41  
**Lebensberatungsstelle Burgwedel, Isernhagen und Wedemark:** Tel. (05139) 89 28 28  
**Lebensberatungsstelle Langenhagen:** Tel. (0511) 72 38 04  
**Hospizverein Langenhagen e.V.:** Langenhagen, Walsroder Straße 65, Tel. (0511) 9 40 21 22, info@hospiz-langenhagen.de

**Ambulanter Hospizdienst Burgwedel – Isernhagen – Wedemark:** Burgwedel, Auf dem Amtshof 3, Tel. (05139) 9 70 34 31

**Senioren- und Pflegestützpunkt Nord:** Ostpassage 11, 30853 Langenhagen, SPN.Nord@region-hannover.de, Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8.15-12 Uhr, Mo. 13-16 Uhr, Do. 15-18 Uhr, Tel. (0511) 616 20120

**Suchtberatung:** Freie Selbsthilfegruppe Bissendorf bei Alkohol- und Suchtkrankheiten, Mo. 19-21 Uhr, Nebenräume MZW Halle, Tel. (05130) 95 40 25

**Anonyme Alkoholiker:** Kontakttelefon (05130) 92 55 69

**Psychosozialer/Psychiatrischer Krisendienst in der Region und der Landeshauptstadt:** Podbielskistraße 168, Fr. 15-20 Uhr, Wochenende/Feiertage 12-20 Uhr, Tel. (0511) 30 03 34 70

**Sozialpsychiatrische Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und deren Familien der Region Hannover:** Mo. bis Do. 9-15 Uhr, Fr. 9-12.30 Uhr, E-Mail: beratungsstelle.kjp@region-hannover.de, Tel. (0511) 61 62 65 35

**Ärztlicher Notdienst für Soldaten:** Sanitätszentrum Hannover, Tel. (0511) 67 83-35 12

**Jobcenter f. d. Wedemark** Großburgwedel, Rathausplatz 3, Tel. (05139) 99 42-0

► **Ev.-luth. Auferstehungs-Kirchengemeinde Elze-Benne-mühlen,** So., 01.11., 10 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl, Prädn. Kla-bunde  
► **Christliche Gemeinde Bissendorf, Langer Acker 6,** So., 01.11., 10 Uhr: Gottesdienst  
► **Bekennende Ev. Gemeinde Hannover, Mellendorf, Industrie-straße 36,** So., 01.11., 10.30 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst  
► **Ev.-luth. Kirchengemeinde Helstorf-Abbensen,** Sa., 31.10., 17 Uhr: Reformationsfest in Helstorf, Halloween-Gottesdienst, P. Stein-meier

40 Jahre Ristorante Firenze – das wird kräftig gefeiert

Italienische Spezialitäten stehen auf der Speisekarte

**BISENDORF (JO).** Schnell ist die Zeit dahin gegangen: Noch eben war es Terzo Magnanelli, der in Bissendorf am Knibbeshof zum ersten Mal die Türen seines Ristorante Firenze für die Gäste öffnete. Am 7. November sind es genau 40 Jahre, die seitdem vergangen, heute ist es das Team von Francesco Chirico und Guilio Casula, das die vier Jahrzehnte lange Tradition des Hauses im Sinne des Gründers weiter führt. Die Spezialitäten der italienischen Küche sind es, die im Ristorante auf der Speisekarte stehen und deren besondere Qualität und Authentizität im Firenze längst auch ein Stück legendär geworden sind. Gefeierrt werden soll das runde Jubiläum nicht nur mit den Betreiber-Familien und dem Team vor Ort, auch die Gäste dürfen sich am 7. November auf einen besonderen Nachmittag und Abend freuen: Ab 16 Uhr lädt das Firenze-Team zur gemeinsamen Feier ein für die sich Francesco Chirico etwas Besonderes hat einfallen lassen: An diesem Tag zahlt jeder Gast ab 16 Jahren einmalig 30 Euro und kann sich dann am Fest-



Das Firenze in Bissendorf feiert bereits sein 40-jähriges Bestehen - mit einem besonderen Angebot für die Gäste. Foto: Gabriela Vrobel

Buffett bedienen und auch ein Glas Prosecco oder andere Softdrinks genießen. Jeder bekommt am Eingang darüber hinaus eine Nummer, die gut gehütet werden sollte. Denn zum Ende des Abends wird es eine Verlosung

geben, bei der die Gewinnnummern gezogen werden. Was genau es zu gewinnen gibt, wird noch nicht verraten! Schon einmal hat das Firenze ein großes Jubiläum gefeiert, Grund damals war das 25-jährige

Preisschießen und Kranzniederlegung

**SCHERENBSOTEL (R/J).** Der Schützenverein Scherenbostel lädt zum traditionellen Preisschießen und Wurstessen in das Schützenhaus ein. Am Freitag, 6. November, ab 20 Uhr, ist zunächst das Preisschießen. Freitag, 13. November stehen ab 18 Uhr Preisschießen und Wurstessen mit Siegerehrung an. Die Einladungen gelten auch für die Kranzniederlegung zum Volkstrauertag, am 15. November, um 15 Uhr am Ehrenmal in Wiechendorf. Die Schützen treffen sich vorher um 14.45 Uhr auf dem Hof Schnehage.

**Wintergärten  
Terrassendächer  
Fenster – Haustüren**

**Reparatur von Hagelschäden!**

Jetzt Angebote vom Fachbetrieb sichern! **Flex**

**Firma Flex** ☎ (051 31) 4 63 52 50

AUF EIN WORT

Ich mach mein Ding – Reformationstag 2026

Udo Lindenberg hat das gesungen: „Ich mach mein Ding, egal, was die andern sagen.“ Bei Udo geht das in Ordnung. Er hat das gelebt und lebt es noch. Hat sich nie an Trends ausgerichtet. Hat sich immer für den Frieden eingesetzt. Hat sich auch mit mächtigen Leuten angelegt. Okay, er hat sicher auch zu viel Alkohol und andere Substanzen konsumiert – das ist nicht so gesund, und das gibt er selber zu. Ich mach mein Ding – wenn andere das sagen, klingt es für mich eher anstrengend. Da geht es meistens um Karriere, ums Geschäftemachen oder um Selbstverwirklichung. Und da ist dann nicht nur egal, was die anderen sagen, sondern auch egal, was die anderen abbekommen. Ich mach mein Ding, ich nehme mir meine Freiheit – so verstanden, steht vor allem eins im Vordergrund: Das Ich. Und damit sind wir bei der Freiheit, einem zentralen Thema der



Torsten Kröncke. privat

Reformation. Alle kennen den Spruch: Meine Freiheit endet da, wo die Freiheit eines anderen berührt wird. Martin Luther geht noch etwas weiter: „Ein Christenmensch ist ein freier Herr über alle Dinge und niemandem untertan. Ein Christenmensch ist ein dienstbarer Knecht aller Dinge und jedermann untertan.“ Er sagt damit,

Repair-Café öffnet die Türen

**MELLENDORF (R/BS).** Mellendorf. Das Repair-Café Wedemark lädt für Samstag, 7. November, von 14 bis 17 Uhr ins Mehrgenerationenhaus, Gilborn 6, in Mellendorf ein. Besucher können dort unter anderem Elektroklein-geräte, Computer, Handys, Textilien, Nähmaschinen, Gartengeräte, Fahrräder und Spielzeug reparieren lassen. Auch kleinere Schweißarbeiten sind möglich. Ausgenommen sind Geräte mit Verbrennungsmotor sowie Kaffeevollautomaten. Die Reparaturen sind kostenlos, lediglich Ersatzteile und Verbrauchsmaterial werden zum Selbstkostenpreis berechnet. Spenden sind willkommen. Für Kaffee und Kuchen ist ebenfalls gesorgt. Die Initiative freut sich zudem über weitere ehrenamtliche Helfer aus unterschiedlichen Fachbereichen. Weitere Informationen gibt es unter [www.repaircafe-wedemark.de](http://www.repaircafe-wedemark.de) oder bei Bernd Wilts unter Telefon (0172) 4153217.

Bestehen. Auch bei der Gelegenheit war es die Folklore-Gruppe „U Carrettu“, die den Abend mit typischen südländischen Musikstücken begleitete. Bekannt sind die Mitglieder der Musikgruppe den Stammgästen auch von vielen anderen besonderen Aktionen im Firenze, unter anderem sind sie Stammgäste, wenn der 1. Mai gefeiert wird. Und die Gruppe darf natürlich auch beim 40. Geburtstag nicht fehlen! Übrigens: Der gesamte Netto-Erlös des Abends wird der Frühgeborenstation des Kinderkrankenhauses auf der Bult in Hannover gespendet. Zusätzlich werden im Ristorante Spendenboxen für den gleichen Zweck aufgestellt. Die Familien Carsula, Chirico und Magnanelli freuen sich auf einen geselligen Abend mit ihren Gästen!

**GOLDANKAUF**  
GOLDSCHMIDT  
[www.goldundsilberankauf.de](http://www.goldundsilberankauf.de)

|                      |            |
|----------------------|------------|
| 999er Gold           | 116,15 €/g |
| 999er Silber         | 1,26 €/g   |
| 750er Gold           | 85,61 €/g  |
| 925er Silber         | 1,17 €/g   |
| 585er Gold           | 66,78 €/g  |
| 333er Gold           | 38,01 €/g  |
| versilbertes Besteck | 45,00 €/kg |
| Zinn                 | 20,00 €/kg |
| Zahngold             | 73,43 €/g  |

Stand 27.10.2026

Lister Meile 50 · 30161 Hannover  
**0511/328269**

4680702\_002626

**IMPRESSUM**  
EXTRA Verlagsgesellschaft mbH

**ECHO**  
LANGENHAGENER  
**ECHO**  
WEDEMARK  
**ECHO**  
SCHWARMSTEDTER  
**ECHO**  
EXTRA

**Erscheinungsweise:**  
wöchentlich sonnabends

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:**  
Carsten Winkler

**Redaktionsleitung:**  
Thorsten Schirmer

**Redaktion Wedemark:**  
Birgit Schröder (verantw.)  
Gabriela Vrobel

**E-Mail:**  
redaktion@wedemark-echo.de

**Redaktion Langenhagen:**  
Oliver Krebs (verantw.)  
Gabriele Gosewisch

**E-Mail:**  
redaktion@langenhagener-echo.de

Weder wird für Satzfehler im Anzeigen- oder Textteil Haftung übernommen noch für eingesandte Artikel oder Fotos. Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

**Zustellung:**  
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,  
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover

Unter [www.extra-verlag.de](http://www.extra-verlag.de) können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

**z.Zt. gültige Preisliste unter mediadaten.online**  
**Redaktions- und Anzeigenschluss:**  
**jeweils Mittwoch 16 Uhr**

**Verlagsanschrift:**  
30853 Langenhagen, Marktplatz 5 im CCL  
E-Mail: [service@wedemark-echo.de](mailto:service@wedemark-echo.de)  
[service@langenhagener-echo.de](mailto:service@langenhagener-echo.de)

**Druck:**  
Schweiger & Pick Verlag, Celle

Wir weisen darauf hin, dass die von uns gestalteten und gesetzten Anzeigen und Texte nur mit Genehmigung für andere Druckerzeugnisse (auch auszugsweise) nachdruckt oder reproduziert werden dürfen.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbebotsaufkäufer mit dem Zusatzhinweis  
» bitte keine kostenlosen Zeitungen «  
an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

11404301\_002626